

de Editionen gleichermaßen vernichtenden Ergebnis. Dies sei mit den folgenden Listen der Divergenzen in Apparat und Text veranschaulicht; dabei handelt es sich durchwegs um Textabschnitte, deren Überlieferung nur auf *P* und *B* beruht.

Nicht angeführt werden die Unstimmigkeiten, die auf verschiedener Normalisierung durch den Editor beruhen – Riché schreibt mit *P* konsequent *ae*; *oe*; -*ti*- vor Vokal, Bowers dagegen mit *B* *e*; *e*; -*ci*- vor Vokal. Zum besseren Verständnis sei erwähnt, daß Riché *P*¹ bzw. *B*¹ für *ante correctionem*, *P*² bzw. *B*² für *post correctionem* verwendet, während Bowers einem *P*² bzw. *B*² bloßes *P* bzw. *B* für *ante correctionem* gegenüberstellt. Wo Bowers im Text dieselben Wortformen bietet wie Riché, wurden sie mit den Anfangsbuchstaben abgekürzt, sofern dabei Mißverständnisse ausgeschlossen sind.

Riché c. 1,1

- 6 perquiras (-es *B*)
- 11 libellum ad relegendum (legendum *P*) ostenderis
- 11 da(m)p(n)ent (damnent *P*)
- 18 protoplasto (praeterito plasto *P*)
- 19 valuer (-erint *P*)
- 27 mihi
- 30 mihi similes
- 30 hac (ha *B*¹)
- 32 aestuat (est *P*) enim

Bowers c. 1

- 4 perquire (*B*, -as *P*)
- 10 l. a. r. o. (*B*, libellum ostenderis legendum *P*)
- 10 dampnent (*B*, damnent *P*)
- 16 p. (*B*², praeterito plasto *P*)
- 17 valuerint
- 24 michi
- 26 michi s. (meis similibus *P*)
- 27 h.
- 28 estuat e. (*B*, est etenim *P*)

Riché c. 1,2

- 2 mihi
- 4 eum, ut valeo (ut valeo, eum *P*)
- 5 intelligo, et indesinenter
- 10 fecit (-et *B*)
- 10 mihi
- 11 priscam (sanctam *P*)
- 14 me (meae *P*)
- 15 sub mensam
- 18 micis (amicis *P*¹)
- 18 intellectu (-us *P*) spirituali
- 18 mihi
- 19 Wilhelme (W. *P*)
- 20 etenim quia (quod *P*)
- 20 defecerunt (descecerunt *B*², descece-
re *B*¹)
- 23 hic
- 24 habet
- 25 abetur (habetur *P*)
- 26 iterum
- 26 qui est misit me ad vos, et cetera

Bowers c. 2

- 1 michi
- 3 e. u. v.
- 4 intelligo, indesinenter
- 8 f.
- 8 michi
- 9 p. (*B*², sanctam *P*)
- 11 et me (*B*, meam *P*)
- 13 s. mensa (*B*, -am *P*)
- 15 m.
- 15 intellectus spiritualis
- 15 michi
- 16 Wilhelme
- 18 e. q. (*B*, enim quod *P*, etiam quia *P*²)
- 18 d. (*P*, descecerunt *B*)
- 20 hinc (*B*, hic *P*)
- 21 habent
- 21 a.
- 23 item (*B*, iterum *P*)
- 23 q. e. m. m. a. v. e. c. (*B*, qui est «al-
pha» et omega, etc. *P*)